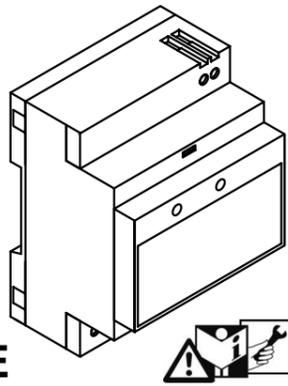


GsmKey+
CONTROLLO REMOTO GSM



IT GUIDA UTENTE

3020.01.00	GsmKey+A	EMBEDDED ANTENNA
3020.02.00	GsmKey+A ^B	EMBEDDED ANTENNA + BATTERY
3020.01.01	GsmKey+X	EXTERNAL ANTENNA
3020.02.01	GsmKey+X ^B	EXTERNAL ANTENNA + BATTERY
3020.01.02	GsmKey+PA	EMBEDDED ANTENNA + COM
3020.02.02	GsmKey+PA ^B	EMBEDDED ANTENNA + COM + BATTERY
3020.01.03	GsmKey+PX	EXTERNAL ANTENNA + COM
3020.02.03	GsmKey+PX ^B	EXTERNAL ANTENNA + COM + BATTERY

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
R&TTE Direttiva 1999/5/EC

Company identification: Manufacturer: Contrive, Srl
Via Enrico Fermi 18 24040 Suisio Italy

Product identification: Brand: Contrive
Equipment name: GsmKey+ / GprsKey+
Equipment type: GSM/GPRS modem

Dichiaro, sotto la nostra diretta responsabilità, che i prodotti indicati sono conformi ai requisiti essenziali della Direttiva 1999/5/CE:

- EN 301 511 GSM900/1800 essential requirements for mobile stations
 - Health and safety requirements pursuant to clause 3.1a:
EN 60950-1 Safety of information technology equipment
 - Protection requirements concerning EMC clause 3.1b:
EN 301 489-1 Electromagnetic compatibility
EN 301 489-7 ElectroMagnetic compatibility and Radio spectrum Matters Specific conditions for mobile and portable radio and ancillary equipments
 - EN 61326 ElectroMagnetic compatibility measurement, control and laboratory use
EN 55024 Information technology equipment - Immunity characteristics
 - Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum clause 3.2:
EN 300 607 Radio spectrum matters
- NOTE: Class B equipment (domestic) emission level applied.
Class A equipment (industrial) immunity level applied.

e tutti i test sono stati eseguiti

Notified Body: EMCC DR. RAŠEK, GmbH
Moggast, Boelwiese 5
91320 Elbermannstadt Germany



Suisio, Italy 21 Febbraio 2006

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

- Non installare il dispositivo in prossimità di dispositivi medici sensibili ai radiodisturbi quali pacemaker o protesi acustiche.
- Spegnete il dispositivo a bordo di aeromobili. Assicuratevi che non possa essere riacceso inavvertitamente.
- Non installare in prossimità di stazioni petrolifere, depositi di carburante, impianti chimici o siti di esplosione quando il dispositivo può disturbare il funzionamento di apparati tecnici.
- Il dispositivo può generare interferenze se impiegato in prossimità di apparati televisivi, radio o personal computer.
- Se il dispositivo proviene da un ambiente freddo può prodursi un fenomeno di condensazione: osservare un periodo di acclimatazione di almeno 3 ore ed assicurarsi che l'unità sia completamente asciutta prima dell'impiego.
- Al fine di evitare possibili danneggiamenti si raccomanda l'impiego degli accessori testati e specificati come compatibili con il dispositivo. La garanzia non copre nessuno di questi accessori.

Questo dispositivo deve essere installato da personale qualificato. Leggere attentamente le istruzioni e conservare il documento per riferimenti futuri. E' essenziale comprendere le informazioni e seguire le istruzioni fornite nel presente documento per assicurare un montaggio sicuro ed un impiego corretto.

Questa unità RF non è progettata per impiego in applicazioni portatili (entro 20 cm o 8 pollici dal corpo dell'utilizzatore), questo tipo di impiego è assolutamente proibito. L'uso di questa unità in componenti o sistemi per supporto vita non è consentito e deve eventualmente essere autorizzato per iscritto.

Il funzionamento di dispositivi GSM impropriamente installati può interferire con l'attività di parti elettroniche dei veicoli. E' sempre necessario verificare la compatibilità con apparati preesistenti. L'attivazione di segnalazioni acustiche o luminose di veicoli circolanti su strade pubbliche è regolata da norme specifiche.

Nessun sistema hardware o software complesso può ritenersi perfetto, difetti possono essere presenti in qualsiasi sistema.

Al fine di evitare danni a persone o cose, il progettista deve pre-disporre metodi di protezione ridondanti, appropriati al rischio connesso all'impiego. GsmKey è sottoposto ad un collaudo funzionale completo.

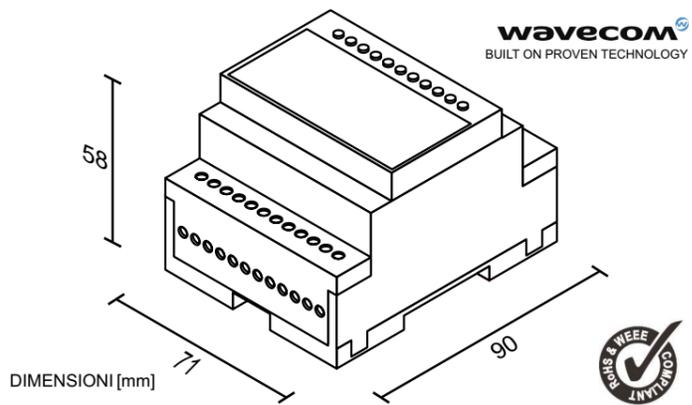
Le specifiche sono basate sulla caratterizzazione delle unità campione testate, non si riferiscono a misure effettuate su ogni singola unità prodotta.

Contrive non assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose derivanti da installazione, uso e manutenzione realizzati in difformità da quanto prescritto nel presente documento, che deve sempre accompagnare il prodotto.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

GsmKey+ è un terminale GSM industriale per la supervisione ed il controllo di ingressi ed uscite remoti per mezzo delle funzioni avanzate disponibili attraverso la rete GSM.

Interfacce, connessioni ed il lettore integrato per SIM card rendono questo terminale GSM di uso universale, rapido e semplice sia in ambito domestico che industriale nell'ambito del controllo remoto e telemetria.



CARATTERISTICHE

Dual band EGSM900 and GSM1800 per applicazioni dati, sms, fax e voce. Full Type Approved e conforme con ETSI GSM Phase 2+

Potenza di uscita: Classe 4 (2W @ 900 MHz)
Classe 1 (1W @ 1800 MHz)

Temperatura: operativa -20 to 55°C
trasporto e stoccaggio -30 to 85°C

Umidità relativa: funzionamento 5 ÷ 95% non condensante
trasporto e stoccaggio 5 ÷ 95% solo condensazione esterna

Contenitore: per guida EN-50022, 4 moduli, policarbonato, UL94 -V0

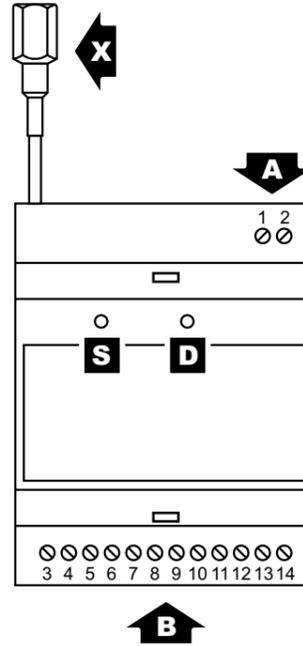
Dimensioni: mm 71 x 90 x 58 (L x H x P)

Peso: 200 g

Grado di protezione: IP 40 (EN-60529 / IEC 529) correttamente installato

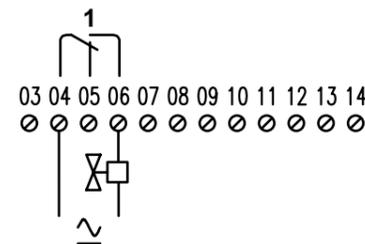
INSTALLAZIONE

Questa unità può essere installata a scatto su guide standard EN-50022. Deve essere garantito un minimo grado di protezione IP40, aumentato a IP54 per applicazioni all'esterno.



- A. Ingresso alimentazione
2 x 2,5mm2 (AWG14)
- B. Morsetti di ingresso ed uscita
14 x 2,5mm2 (AWG14)
- D. Led verde indicatore stato uscita
- X. Antenna esterna (solo tipo X)
RG174 + FME male jack
- S. LED indicatore GSM
 - OFF
Non alimentato
 - ON
PERMANENTE
Alimentazione presente
Non registrato in rete,
PIN SIM mancante o errato
 - LAMPEGGIO LENTO
200ms ON / 2s OFF
Alimentazione presente
Registrato in rete
 - LAMPEGGIO VELOCE
200ms ON / 600ms OFF
Alimentazione presente
Registrato in rete
Comunicazione in corso

USCITA



USCITA

Un contatto SPDT è disponibile per controllare la macchina o il processo, nella applicazione tipica una elettroserratura. Il morsetto 4 è il comune, il morsetto 5 è il normalmente chiuso ed il morsetto 6 è il normalmente aperto del contatto relativo all'uscita 1.

Corrente nominale 4 A
Tensione nominale 250 Vac
Capacità di interruzione max 2500 VA
Carico minimo 100 mA, 12 V
Contatti senza cadmio
Isolamento 250 V (IEC60664 / VDE0110b - cat. III / C)
Tensione di scarica bobina-contatto: 4000VRMS
Resistenza dielettrico bobina-contatto 2500VRMS
contatto aperto 1000VRMS

ALIMENTAZIONE

Power supply: 12 V CC ±20% indipendente da polarità
12 V CA ±20%
< 30 mA @ 12 V CC in modo standby
< 70 mA @ 12 V CC in modo standby, relè attivi
< 200 mA @ 12 V CC in modo comunicazione
< 1 A @ 12 V CC max corrente di picco
2 x 2.5 mm² (AWG14) terminale a vite

Questa unità può essere alimentata sia con tensione alternata che continua indipendente da polarità: collegamento ai morsetti 1 e 2, in alto a destra. L'alimentazione deve essere conforme alle specifiche per circuiti SELV [1] in conformità a quanto specificato in EN60950. L'alimentazione non può essere condivisa con altri apparati: è consigliato l'uso di un semplice trasformatore 12VAC / 5VA.

Il collegamento tra GsmKey+ e la sorgente di alimentazione non deve eccedere i 3 m. Varistori interni proteggono da sovratensioni.

[1] Safety Extremely Low Voltage

ANTENNA

GsmKey+A

L'antenna incorporata è alloggiata sotto al pannello frontale. Questa antenna omnidirezionale lavora correttamente se non è schermata con parti metalliche (unità installata dentro un contenitore metallico).

GsmKey+X

Collegare un antenna esterna al jack coassiale 50Ω FME maschio al termine dello spezzone di cavo RG174 che fuoriesce dalla parte superiore del dispositivo. L'antenna deve presentare le seguenti caratteristiche:

Frequenza TX	880 ÷ 915 MHz	1710 ÷ 1785 MHz
Frequenza RX	925 ÷ 960 MHz	1805 ÷ 1880 MHz
Impedenza	50 ohms	
VSWR	RX max	1.5 : 1
	TX max	1.5 : 1
Polarizzazione	Lineare	
Guadagno tipico	almeno 0 dBi in una direzione	

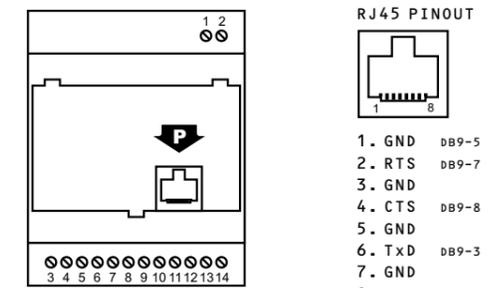
Si raccomanda un rapporto VSWR max di 1.5:1 anche se un VSWR max di 2:1 è accettato e non influisce sulle prestazioni o sulla certificazione. Pur presentando una impedenza CC flottante l'antenna può anche risultare collegata a terra.

GsmSuite

Utilizzando il software gratuito **GsmSuite** per PC che impiegano Microsoft® Windows® è possibile gestire configurazione avanzata, controllo, tracciamento ed altre funzioni sia in modo locale che remoto.

DISPOSITIVI CON PORTA DI COMUNICAZIONE [P]

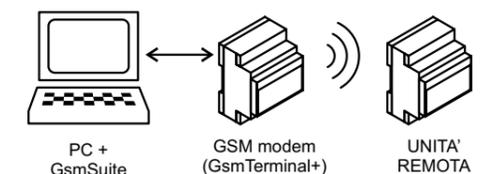
Rimuovete il coperchio frontale per accedere all'interfaccia seriale RJ45 8 pin [P]. Il cavo di collegamento **1013.00.02** è disponibile presso i rivenditori.



Comunicazione: RS-232 (DCE)
300 ... 115200 bit/s
7/8 bit dati, 1/2 bit stop, 1 bit parità, carattere da 10/11 bit
Software handshake, Hardware handshake

PER TUTTI I DISPOSITIVI

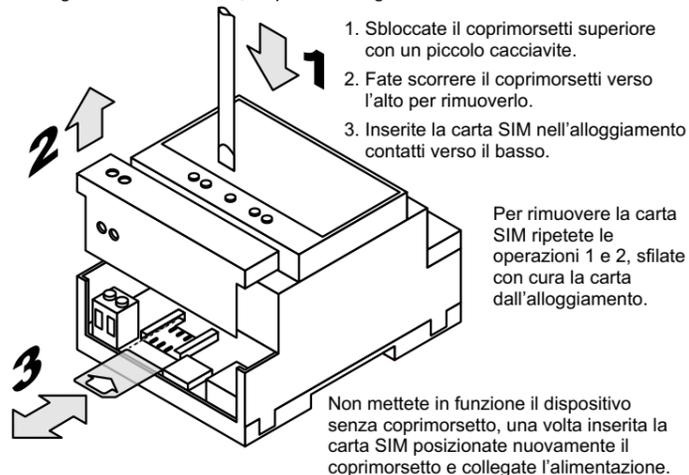
E' possibile utilizzare GsmSuite anche per una elementare gestione remota impiegando qualsiasi dispositivo in grado di inviare SMS (telefoni cellulari, servizi Internet). Un modem GSM collegato a GsmSuite permette di realizzare una gestione remota professionale.



SIM CARD

L'alloggiamento della SIM è adatto a carte SIM da 3V (GSM 11.12 phase 2+). Per attivare il funzionamento la carta SIM deve essere presente.

Assicuratevi che GsmKey+ non sia alimentato. Scollegate anche la batteria, se prevista. Seguendo l'illustrazione:

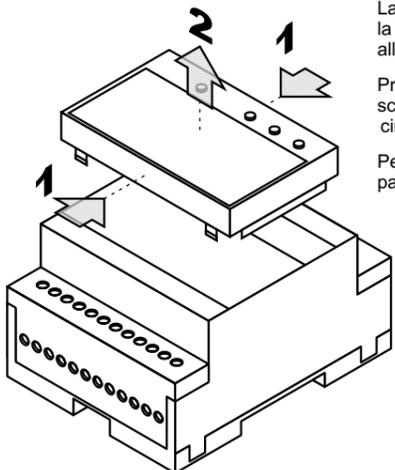


1. Sblocate il coprimorsetti superiore con un piccolo cacciavite.
2. Fate scorrere il coprimorsetti verso l'alto per rimuoverlo.
3. Inserite la carta SIM nell'alloggiamento contatti verso il basso.

Per rimuovere la carta SIM ripetete le operazioni 1 e 2, sfilate con cura la carta dall'alloggiamento.

Non mettete in funzione il dispositivo senza coprimorsetto, una volta inserita la carta SIM posizionate nuovamente il coprimorsetto e collegate l'alimentazione.

PARTI INTERNE



La porta di comunicazione seriale e la batteria tampone sono alloggiati all'interno dell'unità.

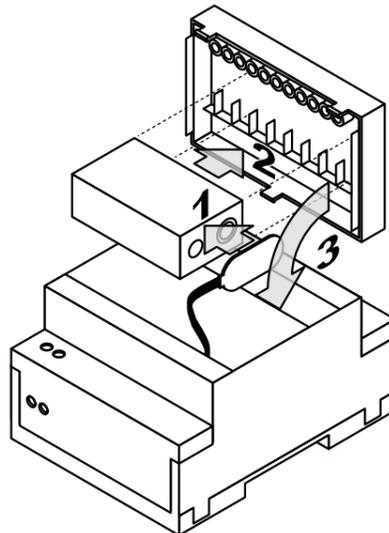
Prima di accedere all'interno scollegare l'alimentazione ed ogni circuito in tensione.

Per accedere all'interno rimuovere il pannello frontale:

1. Spingere con due dita il coperchio frontale per sganciarlo.
2. Estrarre il coperchio e disporlo in luogo sicuro.

Le nuove batterie NiMH sono meno nocive per l'ambiente, presentano una lunga vita e contengono materiali riciclabili. Non gettate la batteria tra i comuni rifiuti ma conferitela negli appositi punti di ritiro. Non gettate mai la batteria nel fuoco.

BATTERIA TAMPONE



Se è disponibile la funzione UPS sarà possibile installare una batteria tampone in modo da consentire il funzionamento anche in caso di blackout. Dopo avere rimosso il coperchio frontale:

1. Innestate la batteria nel connettore, che deve essere isolato se la batteria non è presente.
2. Incastrate la batteria nell'alloggiamento sotto il coperchio frontale.
3. Richiudete l'unità posizionando il coperchio.

RISPETTATE LE PRESCRIZIONI RELATIVE ALL'USO DELLE BATTERIE

Usate solo batterie ricaricabili NiMH da 8.4V o 9.6V.

MANUTENZIONE E CURA

GsmComfort+ è un prodotto tecnologicamente avanzato e potrà svolgere la sua funzione per molti anni se trattato con cura, seguendo le indicazioni riportate.

- Non esponete l'unità a temperatura o umidità oltre i limiti indicati.
- Non usate o immagazzinate l'unità in aree sporche o polverose può danneggiarsi.
- Non impiegate agenti chimici per la pulizia dell'unità o della carta SIM.
- Non cercate di smontare l'unità: non può essere riparata dall'utente.
- Non esponete l'unità all'acqua, pioggia o altri liquidi, non è stagna.
- Non sottoponete l'unità a cadute, colpi o vibrazioni violente.
- Non disponete l'unità in prossimità di dischi magnetici, carte di credito o altri supporti magnetici. Le informazioni contenute in questi dispositivi potrebbero essere alterate.
- Questa unità è sotto la vostra responsabilità. Impiegatela con cura e nel rispetto di leggi e regolamenti. Non è un giocattolo e non deve essere impiegata da bambini.
- Trattate la carta SIM con la stessa cura della vostra carta di credito: non piegatela, non graffiatela né esponetela ad elettricità statica.
- Cercate di ricordare i vostri codici PIN ed attivate le funzioni di sicurezza per prevenire l'uso non autorizzato ed il furto.

Sono consentite applicazioni sia fisse che mobili, come definite di seguito:

Fisse ovvero il dispositivo è installato in posizione fissa e l'uso in altra locazione richiede la rimozione di collegamenti ed una nuova installazione.

Mobili ovvero il dispositivo può lavorare in posizioni non fisse ma comunque in modo che sia garantita una separazione di almeno 20 cm (8 pollici) tra l'antenna trasmittente ed il corpo dell'utente o di altre persone.

Nella malaugurata ipotesi di guasto del dispositivo contattate un centro autorizzato.

SIM PIN

Funzionamento senza SIM PIN

Il funzionamento più semplice non prevede l'uso del PIN, inserite la carta SIM in un telefono e disabilitate la richiesta del PIN. Chiunque potrà utilizzare e leggere la carta SIM.

Inserire il SIM PIN predefinito

GsmKey+ viene fornito con un PIN predefinito **0000** (quattro zero). Inserite la carta SIM in un telefono cellulare e programmatela utilizzando il PIN indicato.

Cambiare il SIM PIN predefinito

Collegando un PC alla porta di comunicazione e impiegando **GsmSuite** sarà possibile modificare il PIN della carta SIM e di GsmKey+.

ATTENZIONE

Inserendo una SIM card che richieda un PIN diverso da quello di GsmKey+, il sistema non funzionerà. Se in queste condizioni GsmKey+ viene acceso per 3 volte, la SIM card si bloccherà. Per poterla sbloccare sarà necessario inserire il PUK.

INFORMAZIONI SUL DISPOSITIVO

Per migliorare la comprensione delle informazioni rese da questo dispositivo è preferibile memorizzare alcune informazioni: un supervisore può inviare un SMS:

```
+3,300,tel,info,,,,email,testo
tel Numero di telefono di GsmKey+ 20 CAR MAX [1]
info Descrizione dell'applicazione 14 CAR MAX
email Indirizzo email di GsmKey+ 40 CAR MAX [2]
testo Informazioni dettagliate 56 CAR MAX
```

Esempio: +3,300,+39567,Palazzo 1,,,,,controllo accessi est

info e testo saranno inseriti nel messaggio di stato reso da questa unità.

[1] Numero di telefono del dispositivo (in formato internazionale) sarà usato per la sincronizzazione automatica dell'orologio di bordo, se questo numero non è presente l'orologio non sarà attendibile e quindi i comandi SMS comprendenti date non saranno eseguiti.

[2] Una copia di tutte le Email inviate dai dispositivi GPRS saranno recapitate

SMS DI STATO

Un tipico SMS di stato è composto come segue:

Palazzo 1	Descrizione dell'applicazione
controllo accessi est	Informazioni dettagliate del dispositivo
Out1: on 00:01:22	tempo rimanente allo spegnimento
Out2: off	uscita non disponibile per questa unità
AuxI: open	ingresso non disponibile per questa unità
Clip: pulse on	Modalità clip selezionata e stato
Blackout	Alimentazione principale mancante

Stato Out:	off	uscita disattiva
	on	uscita attiva, può seguire il tempo allo spegnimento
	!on	uscita attiva e memorizzata
		sequenza clip reverse o clip pulse in corso

QUICK START

Inserire gli Utenti (gruppo 0)

Solo gli utenti registrati possono interagire con GsmKey+.

E' possibile aggiungere, modificare o cancellare utenti dalla Rubrica utilizzando un qualsiasi telefono cellulare o programmatore di carte SIM.

Seguendo le istruzioni operative del costruttore del telefono inserite la carta SIM, accendete il telefono e selezionate l'opzione di menu per la modifica della Rubrica della carta SIM.

Memorizzate il nome dell'utente ed numero di telefono in formato internazionale.

Inserite la carta SIM nel dispositivo e fornite alimentazione: il sistema è pronto all'uso.

Memorizzare il primo supervisore

Sebbene non sia obbligatorio memorizzare alcun supervisore, alcuni comandi speciali sono riservati proprio a questo particolare tipo di utente.

Per memorizzare il primo supervisore, a dispositivo acceso, inviate un SMS:

```
#xxxxx.Nome*
# carattere iniziale
xxxxx PIN di sistema (default = 0000) 4 CARATTERI
Nome Nome del supervisore 14 CARATTERI MAX
* carattere di chiusura
```

Esempio: #0000.Mario Rossi*

Il numero telefonico di chi invia, ottenuto direttamente dal SMS ricevuto (quindi il numero non deve essere oscurato), viene automaticamente assegnato al primo supervisore così definito.

Il primo supervisore è memorizzato alla posizione 401, il dispositivo invierà un SMS di conferma o di errore.

Non inserite punti nel campo nome

Gli SMS non consegnati sono meno del 1% ma può succedere che un messaggio non raggiunga il destinatario, l'operatore non garantisce la

CONTROLLO CON SMS

Ogni utente registrato può inviare SMS di controllo. I seguenti comandi predefiniti possono essere modificati in qualsiasi altro testo impiegando **GsmSuite**. Per maggiori informazioni consultare il "Manuale Avanzato".

```
S1 Attiva l'uscita 1 ON [3]
R1 Disattiva l'uscita 1 OFF
M1 Attiva e memorizza l'uscita 1 ON (riattivata al rientro da blackout) [4]
P1 Impulso su uscita (1...59 secondi, predefinito 3")
D Richiesta di invio di un SMS di stato
B Richiesta di squillo di conferma a messaggio processato
```

I comandi sono riconosciuti sia maiuscoli che minuscoli o misti, anche annegati in testi estranei.

E' possibile inviare più comandi in un solo messaggio SMS.

[3] Se al comando di attivazione segue l'impostazione di tempo, l'uscita rimarrà attiva fino alla scadenza del tempo specificato:

```
S1ggghmm gg giorni 00+99
hh ore 00+23
mm minuti 00+59
```

[4] Se al comando di attivazione memorizzata segue una data, l'uscita rimarrà attiva sino alla scadenza specificata. Lo stato dell'uscita sarà ripristinato in caso di blackout solo se l'orologio di bordo ha effettuato una sincronizzazione e quindi è correttamente impostato.

```
M1ggmmaahmm gg giorno 01+31
mm mese 01+12
aa anno 00+99
hh ore 00+23
mm minuti 00+59
```

Esempio: S1000830 testo D cose a caso attiva l'uscita 1 per 8 ore e 30 minuti, invia un SMS di stato

invia un SMS di stato

```
testo M12504061230 cose a caso B attiva e memorizza l'uscita 1 fino al 25 Aprile 2006 12:30 effettua un ringback
```

CONTROLLO CON SEMPLICI CHIAMATE

Gli utenti registrati controllano le uscite effettuando semplici chiamate telefoniche (generalmente gratuite). E' possibile selezionare diverse opzioni di funzionamento:

```
+2,290,,,pulse,,,answ,mode
pulse Tempo di attivazione uscite 01+60" default 3"
answ Tempo prima della risposta in modo toggle 01+60" default 15"
mode none, pulse, toggle
```

NONE

La funzione è disabilitata, una chiamata da parte di un utente non produce effetto.

PULSE (predefinito in fabbrica)

Le chiamate voce (o fax) provenienti da utenti registrati attivano l'uscita 1 per il tempo impostato in pulse.

TOGGLE

Le chiamate voce (o fax) da utenti registrati invertono lo stato dell'uscita 1.

Uno squillo di conferma sarà effettuato solo quando l'uscita viene attivata.

Rimanendo in linea, dopo il tempo specificato in answ GsmKey+ produce un tono lungo e basso se ha spento oppure 4 toni brevi se ha acceso l'uscita. In questo caso non effettua lo squillo di conferma.

CONFIGURAZIONE AVANZATA

GsmSuite permette di configurare le funzioni avanzate del dispositivo collegato alla porta seriale oppure inviando SMS in modo remoto. Consultare il Manuale Avanzato o GsmSuite. Alcune importanti impostazioni avanzate:

Aggiungere e modificare i Destinatari (gruppo 9)

Avvisi in caso di eventi locali possono essere inviati ai destinatari (fino a 100).

Aggiungere e modificare i Supervisori (gruppo 7)

Possono essere attivati fino a 100 supervisori.

Aggiungere e modificare gli Utenti (gruppo 0 / (gruppo 1)

Memorizzazione di utenti nella rubrica della carta SIM.

Memorizzazione di utenti condizionati nella memoria del dispositivo.

Delete Phonebook entries

Rimuovere qualsiasi posizione dalle rubriche con GsmSuite o SMS.

Operazioni pianificate

Attività da eseguire a date ed ore predeterminate (fino a 100).

SPECIFICHE SOGGETTE A MODIFICHE SENZA AVVISIO.
ALCUNI TERMINI IMPIEGATI IN QUESTO DOCUMENTO POSSONO ESSERE MARCHI DI FABBRICA DI ALTRE AZIENDE E SONO MENZIONATI SOLO A SCOPO ESPLICATIVO, SENZA INTENZIONE DI VIOLARE I DIRITTI DEL LEGITTIMO PROPRIETARIO. SEBBENE IL CONTENUTO DI QUESTA GUIDA SIA STATO ACCURATAMENTE CONTROLLATO, CONTRIVE NON POTRA' ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER QUALSIVOGLIA DANNO O PERDITA DERIVANTE DA INFORMAZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE DOCUMENTO.

GARANZIA

CONTRIVE GARANTISCE I PROPRI PRODOTTI PER DUE ANNI DALLA DATA DI COSTRUZIONE, RISERVANDOSI DI RIPARARE E/O SOSTITUIRE I PRODOTTI O LE PARTI DIFETTOSI PER MATERIALE E/O COSTRUZIONE O CHE RISULTINO DIFFORMI DALLE SPECIFICHE O DALL'ORDINE. NON E' FORNITA ALCUNA ULTERIORE GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA NE' ALCUNA COPERTURA PER MANCATE PROFITTI. IN NESSUN CASO CONTRIVE POTRA' ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER CONSEGUENZE O DANNI DI QUALSIASI NATURA CHE DERIVINO DALL'USO DEI PROPRI PRODOTTI.

LA GARANZIA NON SI APPLICA IN CASO DI USO IMPROPRIO